II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESCHIKKING VAN DE RAAD

van 9 december 1985

betreffende een communautaire lening ten behoeve van de Helleense Republiek

(85/543/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 682/81 van de Raad van 16 maart 1981 tot wijziging van het mechanisme van de communautaire leningen ter ondersteuning van de betalingsbalansen van de Lid-Staten (1), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1131/85 (2), inzonderheid op artikel 2,

Gezien het voorstel van de Commissie, ingediend na raadpleging van het Monetair Comité,

Overwegende dat het onderzoek van de economische situatie van Griekenland, dat de Commissie in samenwerking met het Monetair Comité heeft uitgevoerd, een aanzienlijke verslechtering van de betalingsbalans, een vermindering van de wisselreserves en een snelle toename van de buitenlandse schuld heeft aangetoond ; dat deze moeilijkheden door hun aanhoudend karakter negatieve gevolgen kunnen hebben voor de goede werking van de gemeenschappelijke markt ;

Overwegende dat de Griekse Regering heeft verzocht om een lening op middellange termijn uit hoofde van het mechanisme van de communautaire leningen ter ondersteuning van de betalingsbalansen van de Lid-Staten ; dat toekenning van een dergelijke lening in het kader van de wederzijdse bijstand een geschikte maatregel is om de aanpassing van de Griekse economie te vergemakkelijken ;

Overwegende dat de ongunstige ontwikkeling van de Griekse betalingsbalans vooral het gevolg is van het gebrek aan beheersing van binnenlandse factoren, en met name van een sterke toename van de inflatie, een snelle stijging van de loonkosten, een aanzienlijke achteruitgang van de produktieve sector en een belangrijke overschrijding van de nationale budgettaire en monetaire doelstellingen ;

Overwegende dat de Griekse autoriteiten een economisch herstelprogramma hebben vastgesteld en dit programma terzelfder tijd als hun verzoek hebben ingediend ; dat de Commissie de Griekse Regering een aanbeveling heeft gedaan over de volgens haar te treffen maatregelen ; dat de Griekse autoriteiten de termen van de aanbeveling hebben goedgekeurd ;

Overwegende dat de Griekse Regering, tijdens de uitvoering van het herstelprogramma, zich ertoe verbindt gedurende twee jaren de volgende doelstelling na te streven, waarbij zij indien nodig in die periode de gepaste corrigerende maatregelen treft :

1. vermindering van de inflatie ten einde de stijging van de prijzen terug te brengen tot 15 % per einde van 1986 en minder dan 10 % in het midden van 1987, waarbij de gevolgen van de invoering van de belasting over de toegevoegde waarde met ingang van 1 januari 1987 buiten beschouwing worden gelaten ;

2. sterke afremming van de stijging van de loonkosten door een duurzame aanpassing van het indexeringsmechanisme van de lonen, die rekening houdt met een inflatiestreefcijfer en de verhoging van de invoerprijzen uitsluit uit de loonaanpassingen ;

3. verlaging van het netto te financieren saldo van de openbare sector met 4 procentpunten van het bruto binnenlands produkt in 1986 en met een zelfde percentage in 1987 ;

4. geleidelijke maar belangrijke beperking van de aangroei van de binnenlandse kredietverlening tot 17 % in 1986 en 11 % in 1987 ten opzichte van 25 % in 1985 en beduidende verlaging van het aandeel van het netto te financieren saldo van de overheid dat met monetaire middelen wordt gedekt ;

(1) PB nr. L 73 van 19. 3. 1981, blz. 1.
(2) PB nr. L 118 van 1. 5. 1985, blz. 59.

5. vermindering van het tekort op de lopende rekening van de betalingsbalans ten einde de absolute waarde van de buitenlandse overheidsschuld in 1988 te stabiliseren ;

Overwegende dat bij de uitvoering van dit programma voorrang moet worden verleend aan de versteviging en modernisering van de produktieve structuren op middellange termijn ; dat aldus de voorwaarden voor het herstel van de produktieve investeringen moeten worden geschapen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD :

Artikel 1

De Gemeenschap verleent aan de Helleense Republiek, in het kader van Verordening (EEG) nr. 682/81, een lening van 1 750 miljoen Ecu of de tegenwaarde daarvan in andere valuta's.

Artikel 2

De lening wordt in twee gelijke tranches ter beschikking van de Helleense Republiek gesteld :

— de eerste tranche nadat de verrichtingen in verband met de op te nemen lening afgesloten zijn,
— de tweede tranche uiterlijk één jaar na de overmaking van de eerste tranche doch in geen geval vóór 1 januari 1987 ; de Commissie geeft de tweede tranche eerst vrij na onderzoek, in samenwerking met het Monetair Comité, van de ontwikkeling van de economische situatie in de begunstigde Lid-Staat en van de resultaten van het economische herstelprogramma.

Artikel 3

1. De lening wordt verstrekt op grond van het door de begunstigde Lid-Staat genomen besluit het door hem ingediende economische herstelprogramma, waarvan de doelstellingen in de overwegingen van deze beschikking zijn vermeld, ten uitvoer te leggen.

2. De Commissie onderzoekt op regelmatige tijdstippen met het Monetair Comité de ontwikkeling van de economische situatie in de begunstigde Lid-Staat en de stand van uitvoering van het herstelprogramma.

Artikel 4

Deze beschikking is gericht tot de Helleense Republiek.

Gedaan te Brussel, 9 december 1985.

Voor de Raad

De Voorzitter

J. SANTER